Vóta 28 Gnóthaí Eachtracha agus Trádála

Réamhrá

Mar Oifigeach Cuntasaíochta do Vóta 28, ceanglaítear orm an Cuntas Leithreasa don Vóta a ullmhú gach bliain, agus an Cuntas a chur faoi bhráid an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste lena iniúchadh.

De réir an riachtanais seo, réitigh mé an cuntas faoi iamh den mhéid a caitheadh sa bhliain dar críoch 31 Nollaig 2011 maidir le tuarastail agus speansais Oifig an Aire Gnóthaí Eachtracha agus Trádála, i gcomhair seirbhísí áirithe arna riar ag an Oifig sin, agus chun deontais i gcabhair agus ranníocaíochtaí chuig Eagraíochtaí Idirnáisiúnta a íoc.

Cuirtear an toradh maidir le caiteachas i gcomparáid leis na suimeanna arna ndeonú ag Dáil Éireann faoin Acht Leithreasaithe 2011 lena n-áirítear an tsuim a d'fhéadfaí a úsáid mar leithreasaí-i-gcabhair ar mhaithe le caiteachas don bhliain.

Is cuid é den Chuntas seo an Ráiteas faoi Pholasaithe agus faoi Phrionsabail Cuntasaíochta chomh maith leis na nótaí 1 go 7.

Ráiteas faoi Pholasaithe agus faoi Phrionsabail Cuntasaíochta

Cuireadh na beartais agus na prionsabail chaighdeánacha chuntasaíochta, maidir le Cuntais Leithreasa a tháirgeadh, chun feidhme agus an Cuntas á ullmhú seachas i gcás an mhéid seo a leanas:

Idirbhearta in Airgeadra Eachtrach

Aistrítear idirbhearta a eascraíonn in airgeadraí iasachta go Euro ag ráta malairte an mhargaidh atá i réim ag tús na míosa.

Fabhruithe, Réamhíocaíochtaí, Tiomantais agus Stoic ag Misin Thaidhleoireachta

Ní áirítear sna figiúirí maidir le fabhruithe, réamhíocaíochtaí agus tiomantais aon suimeanna maidir le misin thaidhleoireachta na Roinne seachas iad siúd a bhaineann le réadmhaoin ar cíos. Ní áirítear luach stoc arna shealbhú ag misin ag deireadh na bliana ach oiread.

Ceangaltais

Ní áirítear sna ceangaltais ach amháin na suimeanna sin a bheidh dlite ón Roinn sna dhá mhí dhéag ina dhiaidh sin.

Sócmhainní caipitil

Tá luach na talún agus na bhfoirgneamh atá san áireamh i ráiteas na sócmhainní
caipitil bunaithe ar luacháil a cuireadh i gcrích i 2005 seachas

- talamh agus foirgnimh a fuarthas ó bhí 2005 a dtugtar a luach ar a gcostas
- trí áitreabh ambasáide a chuirtear san áireamh ar bhonn luachála gairmiúla a cuireadh i gcrích i 2011.

Ráiteas faoi Pholasaithe agus faoi Phrionsabail Cuntasaíochta

Mar aon leis an gCuntas, tá ráiteas san fhormáid chaighdeánach curtha isteach agam maidir leis an gcóras um rialú inmheánach airgeadais atá i bhfeidhm sa Roinn Gnóthaí Eachtracha agus Trádála.

David Cooney
Oifigeach Cuntasaíochta
An Roinn Gnóthaí Eachtracha & Trádála
29 Márta 2012

Deimhniú an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste

Tá Cuntas Leithreasa an Vóta 28: Gnóthaí Eachtracha agus Trádála le haghaidh 2011 iniúchta agam faoi Alt 3 d'Acht an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste (Leasú) 1993. Ullmhaíodh an Cuntas de réir an Ráiteas ar Bheartais agus Phriosabail Chuntasaíochta. Tá dualgais an Oifigigh Chuntasaíochta agus an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste maidir leis na Cuntais Leithghabhála, agus bunús tuairime an iniúchta, leagtha amach i gCuid 1 den imleabhar seo.

Tá an fhaisnéis agus na mínithe ar fad a mheas mé a bheith riachtanach chun críocha m'iniúchta faighte agam. Is é mo thuairim go raibh leabhair chearta chuntas coinnithe ag an Roinn Gnóthaí Eachtracha agus Trádála. Tá an Cuntas Leithreasa ag teacht lena bhfuil sna leabhair chuntais.

Is é mo thuairim, go dtugann an Cuntas Leithreasa léargas ceart ar fháltais agus ar chaiteachas an Vóta don bhliain dar chríoch 31 Nollaig 2011.

Seamus MacCárthaigh
Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste
26 Lúnasa 2012

Vóta 28 Gnóthaí Eachtracha & Trádála
Cuntas Leithreasa 2011

Seirbhís		2011 Suim Soláthraithe sa Mheastachán	2011 Toradh	2010 Toradh
		€000	€000	€000
Riarachán				
A.1.	Tuarastail, pá agus liúntais	90,260	92,101	92,975
A.2.	Taisteal agus cothú	6,080	4,313	5,274
A.3.	Oiliúint agus forbairt agus costais theagmhasacha	4,688	3,813	3,277
A.4.	Seirbhísí poist agus teileachumarsáide	7,408	6,553	7,358
A.5.	Fearais oifige agus soláthairtí eile oifige agus seirbhísí gaolmhara	15,386	14,969	18,347
A.6.	Costais áitreabh oifige	26,282	22,017	27,030
A.7.	Seirbhísí comhairleoireachta agus athbhreithnithe ar an luach ar airgead agus ar pholasaithe	108	28	67
Seirbhísí eile				
B.	Aisdúichiú agus cothabháil na nÉireannach atá i dtrioblóid thar lear	79	36	28
C.	Tacaíocht do sheirbhísí eisimirceach Éireannach	12,883	11,568	11,933
D.	Seirbísí Eolais	652	424	422
E.	Ranníocaíochtaí le comhlachtaí in Éirinn chun caidrimh idirnáisiúnta a bhisiú (deontas i gcabhair)	100	100	234
F.1.	Comhoibriú Thuaidh/Theas agus Angla-Éireannach	3,000	2,998	2,999
F.2.	Ciste Idirnáisiúnta d'Éire	195	150	195
G.	Caidrimh chultúrtha le tíortha eile (deontas i gcabhair)	846	846	846
H.	Bord Comhairleach Eacnamaíoch Éire-Meiriceá	28	13	13
I.	Ranníocaíochtaí le heagraíochtaí idirnáisiúnta	47,440	48,407	52,340
J.	Gníomhartha mar thoradh ar Theideal V de Chonradh an Aontais Eorpaigh	418	226	494

		2011 Suim Soláthraithe sa Mheastachán	2011 Toradh	2010 Toradh
Seirbhísí eile		**€000**	**€000**	**€000**
K.	Tionscadal Shlí an Atlantaigh	250	250	250
L.	An ciste um thionscnamh trádála	400	320	
	Straitéis na hÁise	—	—	*179*
	Ollchaiteachas	**216,503**	**209,132**	**224,211**
	Bain de			
M.	**Leithreasaí-i-gcabhair**	**43,997**	**44,380**	**42,900**
	Glanchaiteachas	**172,506**	**164,752**	**181,311**
	Farasbarr don bhliain		**€7,754,196**	**€9,226,474**
	Suim iarchurtha ón bhfarasbarr atá le tabhairt suas		**€370,000**	—
	Farasbarr le tabhairt suas		**€7,384,196**	**€9,226,474**

Nótaí leis an gCuntas Leithreasa

1 Ráiteas faoin gCostas Oibriúcháin 2011

	Nóta	€000	2011 €000	2010 €000
Caiteachas ar riarachán			143,794	154,278
Caiteachas ar sheirbhísí agus ar chláir			65,338	69,933
Olliomlán			209,132	224,211
Bain de				
Leithreasa-i-gcabhair			44,380	42,900
Glaniomlán			164,752	181,311
Athruithe i Sócmhainní Caipitil				
Ceannacháin		(1,853)		
Diúscairtí		89		
Dímheas		6,307		
Brabach ar dhiúscairtí		(92)	4,451	1,022
Athruithe maidir le glansócmhainní reatha				
Laghdú ar fhabhraithe deiridh		(1,893)		
Laghdú i stoc		1,862		
			(31)	(9,213)
Caiteachas Díreach			169,172	173,120
Glanchaiteachas ar sheirbhísí gaolmhara	1.1		18,574	17,719
Measchíosanna			760	1,140
Iomlán na gCostas oibriúchán			**188,506**	**191,979**

1.1 Glansheirbhísí Gaolmhara

Tá an méid do ghlanchaiteachas ar sheirbhísí gaolmhara comhdhéanta de na méideanna measta seo a leanas maidir le Vóta 28 a tabhaíodh in áit eile.

Vóta		2011 €000	2010 €000
7	Aoisliúntais agus Liúntais Scoir	11,920	10,873
9	Oifig na gCoimisinéirí Ioncaim	138	142
10	Oifig na nOibreacha Poiblí	5,958	6,276
20	Garda Síochána	192	203
	An Príomh-Chiste - Pinsin na nAirí srl.	366	225
		18,574	**17,719**

2 Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2011

	Nóta	2011 €000	2010 €000
Sócmhainní caipitil	2.1	173,865	165,018
Sócmhainní reatha			
Stoic	2.2	4,335	6,197
Réamhíocaíochtaí		17,049	17,216
Iarmhéideanna eile dochair	2.3	12,419	11,314
Iomlán na sócmhainní reatha		**33,803**	**34,727**
Lúide dliteanais reatha			
Banc agus airgead tirim	2.4	4,594	5,561
Costais fhabhraithe		545	760
Iarmhéideanna eile creidmheasa	2.5	2,696	3,155
Glanditeanas don Státchiste	2.6	4,839	2,389
Ranníocaíochtaí le Comhlachtaí in Éirinn (deontas-i-gcabhair)	7.2	90	90
Caidrimh Chultúrtha le Ciste na dTíortha Eile (deontas-i-gcabhair)	7.3	200	119
Iomlán na ndliteanas reatha		**12,964**	**12,074**
Glansócmhainní reatha		**20,839**	**22,653**
Glansócmhainní		**194,704**	**187,671**
Léirithe ag:			
Cuntas maoiniú Stáit		**194,704**	**187,671**

2.1 Ráiteas faoi Shócmhainní Caipitil

	Talamh agus foirgnimh[1]	Mótar fheithiclí	Troscán agus feistis	Trealamh oifige	Iomlán
	€000	€000	€000	€000	€000
Ollsócmhainní					
Costas nó luach ag 1 Eanáir 2011	147,865	3,675	47,912	72,481	271,933
Breiseanna	297	119	497	2,813	3,726
Athluacháil[2]	11,430	—	—	—	11,430
Coigeartuithe na Bliana Roimhe[3]	—	(323)	—	—	(323)
Diúscairtí	—	(298)	(11)	(56)	(365)
Costas nó luach ag 31 Nollaig 2011	159,592	3,173	48,398	75,238	286,401
Dímheas carntha					
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir 2011	—	3,055	36,708	67,152	106,915
Dímheas don bhliain	—	312	2,867	3,128	6,307
Coigeartuithe na Bliana Roimhe	—	(346)	—	—	(346)
Dímheas ar dhiúscairtí	—	(281)	(3)	(56)	(340)
Dímheas carntha ag 31 Nollaig 2011	—	2,740	39,572	70,224	112,536
Glansócmhainní ag 31 Nollaig 2011	**159,592**	**433**	**8,826**	**5,014**	**173,865**
Glansócmhainní ag 31 Nollaig 2010	**147,865**	**620**	**11,204**	**5,329**	**165,018**

Nóta:

[1] Seasann sócmhainní seasta atá san áireamh i dtalamh agus foirgnimh do réadmhaoin atá faoi úinéireacht lasmuigh don Stát. Chomh maith leis sin, tá deich bhfoirgneamh in úsáid ag an Roinn sa Stát, is leis an Stát ceann amháin acu agus tá naoi gcinn dóibh ar léas.

[2] Rinneadh athluacháil ar trí áitreabh de chuid na hAmbasáide le linn na bliana; Páras, an Suí Naofa agus Buanmhisean chuig na Náisiúin Aontaithe i Nua Eabhrac agus bhí ardú iomlán de €11.43 milliún ar a luach mar thoradh air sin.

[3] Chuir obair ar ullmhú chlár na sócmhainní seasta do chuimsiú sa chóras bainistithe airgeadais béim ar roinnt earráidí i gclár na sócmhainní a ullmhaíodh de láimh.

2.2 Stoic

ag 31 Nollaig	2011 €000	2010 €000
Leabhráin pas	4,038	5,975
Stoic prótacail	146	120
Stáiseanóireacht	54	62
Postas réamhíoctha	8	8
Ábhar inchaite Teicneolaíochta Faisnéise	89	32
	4,335	6,197

2.3 Iarmhéideanna Eile Dochair

ag 31 Nollaig	2011 €000	2010 €000
Cuntais Misean agus Ceanncheathrúna	7,324	6,608
Cuntais ranna agus gníomhaireachta	2,344	1,544
Cuntais Óinchiste agus Fionraí Pearsanta	944	921
Cuntais Airleacan Tuarastail Iasachta	149	166
Ilghnéitheach	1,658	2,075
	12,419	11,314

2.4 Banc agus Airgead Tirim

ag 31 Nollaig	2011 €000	2010 €000
Iarmhéid ag an bPámháistir Ginearálta agus airgead tirim	(4,581)	(5,536)
Orduithe íocaíochta gan íoc	(13)	(25)
	(4,594)	(5,561)

2.5 Iarmhéideanna Eile Creidmheasa

ag 31 Nollaig	2011 €000	2010 €000
Méideanna atá dlite don Stát		
Cáin ioncaim	1,203	922
Árachas Sóisialach Pá-Choibhneasta	449	597
Ranníocaíochtaí Pinsin	298	197
CBL	521	1,053
Cáin Shiarchoinneálach	61	68
	2,532	2,837
Ilghnéitheach	164	318
	2,696	3,155

2.6 Glandliteanas don Státchiste

ag 31 Nollaig	2011 €000	2010 €000
Farasbarr le tabhairt suas	7,384	9,226
Suim iarchurtha ón bhfarasbarr atá le tabhairt suas	370	—
Deontas ón státchiste nár tarraingíodh	(2,915)	(6,837)
Glandliteanas don Státchiste	4,839	2,389
Arna léiriú le:		
Féichiúnaithe		
Iarmhéideanna dochair: ar fionraí	12,419	11,314
Creidiúnaithe		
Banc agus airgead tirim	(4,594)	(5,561)
Dlite don Stát	(2,532)	(2,837)
Iarmhéideanna creidmheasa: ar fionraí	(164)	(318)
Iarmhéideanna creidmheasa: cuntais deontais-i-gcabhair	(290)	(209)
	(7,580)	(8,925)
	4,839	2,389

2.7 Ceangaltais

	2011 €000	2010 €000
ag 31 Nollaig	18,318	18,386

Baineann an figiúr iomlán seo do thiomantais ag 31 Nollaig 2011 agus ar dócha go dtiocfaidh siad chun cinn sa bhliain ina dhiaidh sin le híocaíochtaí cíosa réadmhaoine thar lear agus le conradh do phriontáil leabhrán pas.

3 Athruithe maidir le Caiteachas

Tugtar míniú thíos maidir le gach fotheideal caiteachais a raibh an toradh a bhain leis breis is €100,000 níos mó nó níos lú ná an tsuim a soláthraíodh, tar éis d'aon athruithe a bheith déanta i meastacháin fhorlíontacha, agus breis is 5% amach ón tsuim a soláthraíodh (25% i gcás na bhfotheideal riaracháin).

Fotheideal	Níos lú/(níos mó) ná a soláthraíodh €000	Míniú
A.2.	1,767	D'eascair coigilteas ó chaiteachas laghdaithe faoi roinnt cheannteideal, go háirithe ar tháillí aeir (€162,000), óstáin (€140,000), liúntais chothabhála (€147,000), aistrithe (€385,000) agus tacsaithe (€27,000). Chuir roinnt fachtóirí leis an toradh laghdaithe, lena n-áirítear gníomhaíocht laghdaithe do Lá 'le Pádraig agus úsáid mhéadaithe thaistil ag filleadh an lá céanna, go háirithe chuig áiteanna leithéidí Londain agus an Bhruiséil, rud a laghdaigh na costais óstáin agus na suimeanna cothaithe iníoctha. Bhí úsáid mhéadaithe áiseanna físchomhdhála ina fhachtóir freisin.
C.	1,315	D'eascair an coigilteas ós rud é nach raibh dóthain dul chun cinn déanta ar roinnt iarratas ar thionscadail chaipitil i 2011 le go ndéanfaí aon deontas a íoc dóibh.
D.	228	D'eascair an coigilteas as an gcaiteachas ginearálta a bhí níba lú ná mar a bhíothas ag dréim leis ar sheirbhísí faisnéise. Cuireadh siar forbairt suíomh idirlín na Ranna rud a raibh de thoradh air laghdú de €100,000.
J.	192	Tar éis íocaíochtaí éigeantacha ar luach iomlán €116,000 a íoc, bhí €302,000 ar fáil i dtús báire do chaiteachas lánroghnach i 2011. Leis an timpeallacht dheacair bhuiséadach a chur san áireamh, áfach, go háirithe an sprioceasnamh maidir le fotheideal I, arbh éigean aghaidh a thabhairt air le haistrithe ó acmhainní Ranna ar ann dóibh cheana, aithníodh €150,000 ón bhfotheideal seo le haghaidh aistrithe/vírminte.

4 Fáltais

4.1 Leithreasaí-i-gcabhair	2011 Measta €000	2011 Réadaithe €000	2010 Réadaithe €000
1. Pasanna, Víosaí agus Seirbhísí Consalachta eile	38,520	39,166	36,521
2. Aisíocaíocht ar Airleacain aisdúichithe agus cothabhála	30	6	8
3. Aisíocaíochtaí CBL le Misin Taidhleoireachta	1,250	907	1,951
4. Ilghnéitheach	500	506	543
5. Fáltais as Asbhaint i leith Pinsin ar Luach Saothair na Seirbhíse Poiblí	3,697	3,795	3,877
Iomlán	**43,997**	**44,380**	**42,900**

Míniú ar athruithe suntasacha

Tugtar míniú thíos i gcás gach teideal a raibh an toradh a bhain leis éagsúil ag breis is €100,000 níos mó ná an tsuim a measadh agus breis is 5% amach ón suim a measadh.

Teideal	Níos lú/(níos mó) na mar a measadh €000	Míniú
3.	343	Tá sé deacair an líon aisíocaíochtaí CBL chuig misin taidhleoireachta a thuar.

4.2 Fáltais Státchiste Bhreise

	2011	2010
	€	€
Fáltais ó dhíolachán maoine	—	607,514

5 Líon agus Pá na bhFostaithe

	2011	2010
Líon foirne (comhionann le fostaithe lánaimseartha) ag deireadh na bliana	1,255	1,309

	2011	2010
	€000	€000
Pá	73,595	73,201
Liúntais le haghaidh ard-dualgas, dualgas speisialta nó dualgas breise	272	257
Liúntais eile	384	377
Ragobair	1,534	2,601
ÁSPC an Fhostóra	3,046	2,998
Leas sóisialta/árachas sláinte eachtrach (misin)	2,443	2,487
Pá Iomlán	**81,274**	**81,921**

Nóta: eisíonn na pá-fhigiúirí iomlána thuas caiteachas neamhphá a ghearrtar go A.1.

5.1 Liúntais agus íocaíochtaí ragoibre

	Líon na bhfaighteoirí	Faighteoirí a fuair €10,000 nó níos mó	Uasíocaíocht Aonair	Uasíocaíocht Aonair
			2011	2010
			€	€
Liúntais le haghaidh ard-dualgas, dualgas speisialta nó dualgas breise	54	11	14,894	19,629
Liúntais eile	200	2	13,835	12,020
Ragobair	464	23	40,760	48,655

Nóta: Fuair daoine aonair áirithe luach saothair bhreise i níos mó ná catagóir amháin.

5.2 Socruithe eile maidir le Luach Saothair

Íocadh íocaíochtaí arb ionann €142,968 san iomlán iad le beirt státseirbhíseach a bhí ar scor agus ar fostaíodh iad chun saintascanna a dhéanamh.

Íocadh scaoilíocaíochtaí agus íocaíochtaí iomarcaíochta arb ionann €398,122 san iomlán iad le haon iar-bhall foirne dhéag de chuid Oifig an Aire, nuair a tháinig deireadh lena bhfostaíocht. Íocadh scaoilíocaíochtaí arb ionann €89,080 san iomlán iad le deichniúr ball foirne a bhí fostaithe go háitiúil ag ambasáidí thar lear.

Íocadh íocaíochtaí breise arb ionann €3,900 san iomlán iad le tríocha sé ball foirne as freastal ar laethanta saoire bainc chun pasanna éigeandála a eisiúint.

6 Ilghnéitheach

6.1 Costais Dlí agus Cúiteamh

Rinneadh íocaíochtaí arb ionann €56,848 san iomlán iad maidir le costais agus táillí dlí a tabhaíodh ar raon leathan ábhar a d'eascair sa cheanncheathrú agus ag misin thar lear, lenar áiríodh saincheisteanna maidir le fostaíocht /caidreamh tionscail agus éilimh dhíobhála pearsanta. Íocadh €168,937 san iomlán i gcostais socraithe a d'eascair as seacht n-éileamh dlí.

7 Cuntais Ilghnéitheacha

7.1 Airleacain Aisdúichithe

Cuntas Fáltas agus Íocaíochtaí don bhliain dar críoch 31 Nollaig

		2011 €000	2010 €000
	Iarmhéid neamhghlanta ag 1 Eanáir	27	7
Móide	Airleacain/caiteachas (Fotheideal B.)	36	28
		63	35
Lúide	Méideanna a díscríobhadh	(24)	—
	Méideanna a Aisghabhadh (leithreasaí-i-gcabhair)	(6)	(8)
	Iarmhéid neamhghlanta ag 31 Nollaig	33	27

7.2 Ranníocaíochtaí le Comhlachtaí in Éirinn chun Caidrimh Idirnáisiúnta a Bhisiú (Deontas-i-gCabhair)

Cuntas Fáltas agus Íocaíochtaí don bhliain dar críoch 31 Nollaig

	2011 €000	2010 €000
Iarmhéid ag 1 Eanáir	90	90
Deontas i gCabhair (Fotheideal E.)	100	234
	190	324
Caiteachas	(100)	(234)
Iarmhéid ag 31 Nollaig	90	90

7.3 Caidrimh Chultúrtha le Tíortha Eile (Deontas-i-gCabhair)

Cuntas Fáltas agus Íocaíochtaí don bhliain dar críoch 31 Nollaig

	2011	2010
	€000	€000
Iarmhéid ag 1 Eanáir	119	146
Deontas i gCabhair (Fotheideal G.)	846	846
	965	992
Caiteachas	(765)	(873)
Iarmhéid ag 31 Nollaig	200	119